

# EG-Sicherheitsdatenblatt

für chemische Stoffe und Zubereitungen gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31  
Ausgabe vom: 14.09.2011 zuletzt überarbeitet am: 03.01.2011

## 1. Bezeichnung des Stoffes/der Zubereitung und des Unternehmens:

### • Angaben zum Produkt

- **Handelsname:** Schweißtrennspray
- **Artikelnummer:** Trenn
- **Verwendung des Stoffes/der Zubereitung:** Schweißschutzmittel
- **Vertrieb:** Reinartz<sup>®</sup> Kleinteileversand GmbH & Co. KG  
Sachsstr. 15  
50259 Pulheim
- **Telefon:** 02234/69 55 00




## 2. Mögliche Gefahren:

- **Gefahrenbezeichnung:** Nicht kennzeichnungspflichtig.
- **Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**  
Behälter steht unter Druck. Vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50°C schützen.  
Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.  
Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

## 3. Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen:

- **Chemische Charakterisierung:** Zubereitung aus wässriger Tensidlösung mit Zusatzstoffen wie Triglyceride, Rizinusöl Oleat, Fettsäuren und Kalilauge zum Neutralisieren. Treibgas ist Kohlendioxid.

### Gefährliche Inhaltsstoffe:

- |   |                       |   |        |
|---|-----------------------|---|--------|
| • <b>CAS-Nr. Bezeichnung:</b> 124-38-9, Kohlendioxid        |                       |   | >3<10% |
| • <b>Identifikationsnummer(n):</b>                          |                       |   |        |
| • <b>EINECS-Nummer:</b> 204-696-9                           |                       |   |        |
|   | Nichtionisches Tensid |   | >5<10% |
| • <b>CAS-Nr. Bezeichnung:</b> 95465-87-5, Fettsäuren C8-C10 |                       |    | R36/38 |
| >0<0,1%   |                       |   |        |
| • <b>Identifikationsnummer(n):</b>                          |                       |   |        |
| • <b>EINECS-Nummer:</b> 306-002-0                           |                       |   |        |
| • <b>CAS-Nr. Bezeichnung:</b> 1310-58-3, Kaliumhydroxid 45% |                       |   | R22,35 |
| >0<0,2%   |                       |   |        |
| • <b>Identifikationsnummer(n):</b>                          |                       |   |        |
| • <b>EINECS-Nummer:</b> 215-181-3                           |                       |   |        |

## 4. Erste-Hilfe-Maßnahmen (Symptome):

- **Einatmen:** Kann Schläfrigkeit oder Verwirrtheit hervorrufen.
- **Hautkontakt:** Keine Symptome
- **Augenkontakt:** Kann zu leichter Reizung führen.
- **Verschlucken:**

## 4. Erste-Hilfe-Maßnahmen (Maßnahmen):

- **Allgemeine Hinweise:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **Nach Einatmen:**  
Frischlufzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.  
Den Betroffenen an die frische Luft bringen und ruhig lagern.

## EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** Schweißtrennspray
- **Artikelnummer:** Trenn
- **Vertrieb:** Reinartz<sup>®</sup> Kleinteileversand GmbH & Co. KG  
Sachsstr. 15  
50259 Pulheim

Datum: 14.09.2011

- **Nach Hautkontakt:**  
Sofort mit Wasser und Seife waschen und gut nachspülen.  
Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke unverzüglich entfernen.
- **Nach Augenkontakt:**  
Augen mehrere Minuten bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen.  
Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.
- **Nach Verschlucken:**  
Kein Erbrechen herbeiführen, sofort ärztliche Hilfe zuziehen.
- **Hinweise für den Arzt:** Kann zu Kopfschmerzen oder Übelkeit führen.  
Etikett oder Dose vorzeigen.

### 5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung:

- **Geeignete Löschmittel:** Schaum, CO<sub>2</sub>, Trockenlöschmittel, Wassersprühstrahl.
- **Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:** Wasservollstrahl.
- Besondere Gefährdung durch den Stoff, seine Verbrennungsprodukte oder entstehende Gase:**  
Bei Brand können gefährliche Dämpfe/Gase entstehen
- **Besondere Schutzausrüstung:** Umluftunabhängiges Atemschutzgerät, Vollschutzanzug tragen.
- **Weitere Angaben:**  
Gefährdete Behälter mit Wassersprühstrahl kühlen.  
Brandrückstände und kontaminiertes Löschwasser müssen entsprechend den behördlichen Vorschriften entsorgt werden.

### 6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung:

- **Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:**  
Schutzausrüstung tragen. Ungeschützte Personen fernhalten.  
Für ausreichende Lüftung sorgen.  
Zündquellen fernhalten – nicht rauchen!
- **Umweltschutzmaßnahmen:**  
Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.
- **Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:**  
Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.
- **Zusätzliche Hinweise:**  
Informationen zur Entsorgung siehe Kapitel 13.

### 7. Handhabung und Lagerung:

- **Handhabung:**
- **Hinweise zum sicheren Umgang:**  
Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.  
Bei der Anwendung nicht rauchen, essen, trinken.  
Nicht im PKW-Innenraum mitführen.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:**  
Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C (z. B. durch Glühlampen) schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.  
Von Zündquellen fernhalten.
- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:**  
Die behördlichen Vorschriften für das Lagern von Druckgaspackungen sind zu beachten.
- **Zusammenlagerungshinweise:** Nicht erforderlich.
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Kühl und trocken lagern. Vor Temperaturen über 50°C schützen. Lagervorschriften der TRG 300 beachten.
- **Lagerklasse:** 2B
- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** -

## EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** Schweißtrennspray
- **Artikelnummer:** Trenn
- **Vertrieb:** Reinartz<sup>®</sup> Kleinteileversand GmbH & Co. KG  
Sachsstr. 15  
50259 Pulheim

Datum: 14.09.2011

### 8. Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung:

- **Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:** Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.
- **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**
  - 204-696-9 Kohlendioxid**  
AGW: 9.100 mg/m<sup>3</sup>, 5.000 ml/m<sup>3</sup>  
Spitzenbegr.: Überschreitungsfaktor 2(II) Bemerkungen: DFG, EU
- **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.
- **Persönliche Schutzausrüstung:**
- **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**
  - Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
  - Aerosol nicht einatmen.
  - Bei der Arbeit nicht essen, trinken und rauchen.
- **Atemschutz:** Bei unzureichender Belüftung Atemschutz.
- **Handschutz:**
  - Das Handschuhmaterial muss undurchlässig und beständig gegen das Produkt/den Stoff/die Zubereitung sein.
- **Handschuhmaterial:**
  - Die Auswahl eines geeigneten Handschuhs ist nicht nur vom Material, sondern auch von weiteren Qualitätsmerkmalen abhängig und von Hersteller zu Hersteller unterschiedlich.
- **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials:**
  - Die genaue Durchbruchzeit ist beim Schutzhandschuhhersteller zu erfahren und einzuhalten.
- **Augenschutz:** Nicht in die Augen sprühen. Bei Bedarf Schutzbrille.
- **Körperschutz:** Arbeitsschutzkleidung.

### 9. Physikalische und chemische Eigenschaften:

- **Allgemeine Angaben**
- **Form:** Aerosol
- **Farbe:** weiß, milchig
- **Geruch:** geruchlos
- **ph-Wert bei 20°C:** neutral
- **Zustandsänderung**
  - Siedepunkt/Siedebereich:** nicht anwendbar
  - Flammpunkt:** nicht anwendbar
- **Entzündlichkeit:** Nein, Treibgas Kohlendioxid.
- **Explosionsgefahr:** Vor Temperaturen über 50°C schützen, sonst Berstgefahr.
- **Explosionsgrenzen:**
  - untere Explosionsgrenze:** nicht bestimmt
  - obere Explosionsgrenze:** nicht bestimmt
- **Zündtemperatur:** Nicht anwendbar, da Aerosol.
- **Brandfördernde Eigenschaften:**
- **Dampfdruck (20°C) 4,5 bar** (Doseninnendruck)  
**(50°C) 8,0 bar** (Doseninnendruck)
- **Prüfüberdruck der Dosen: 12 bar**
- **Relative Dichte bei 20°C:** 1,0 g/ml (errechnet)
- **Löslichkeit in/Mischbarkeit mit Wasser bei 20°C:**
  - löslich
- **Viskosität (kinematische):** Nicht anwendbar, da Aerosol.

## EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** Schweißtrennspray
- **Artikelnummer:** Trenn
- **Vertrieb:** Reinartz<sup>®</sup> Kleinteileversand GmbH & Co. KG  
Sachsstr. 15  
50259 Pulheim

Datum: 14.09.2011

- **Lösemittelgehalt:** entfällt
- **Organische Lösemittel:**
- **VOC (EU):** 0 kg/Dose
- **VOCV (CH):** 0 kg/Dose

### 10. Stabilität und Reaktivität:

- **Thermische Zersetzungsprodukte:**  
Keine bei vorschriftsmäßigem Gebrauch.
- **Zu vermeidende Bedingungen:**  
Vor Temperaturen über 50°C schützen, da Berstgefahr.
- **Zu vermeidende Stoffe:**  
Säuren, starke Oxidationsmittel
- **Gefährliche Zersetzungsprodukte.**  
Keine bei vorschriftsmäßigem Gebrauch.

### 11. Toxikologische Angaben:

- **Akute Toxizität:**
- **Primäre Reizwirkung:**
  - **an der Haut:** leichte Reizwirkung möglich
  - **am Auge:** leichte Reizwirkung möglich
- **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.
- **Zusätzliche toxikologische Hinweise:**  
Bei sachgemäßer Umgang und bestimmungsgemäßer Verwendung verursacht das Produkt nach unseren Erfahrungen und den uns vorliegenden Informationen keine gesundheits-schädlichen Wirkungen.  
Dämpfe wirken betäubend.

Die Einstufung der Zubereitung wurde aufgrund der Ergebnisse des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Zubereitungsrichtlinie (1999/45/EG) vorgenommen..

### 12. Umweltspezifische Angaben:

- **Allgemeine Hinweise:**  
Wassergefährdungsklasse 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend  
Nicht in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.

### 13. Hinweise zur Entsorgung:

- **Produkt:**
- **Empfehlung:** Entsorgung gemäß der behördlichen Vorschriften.
- **Europäisches Abfallverzeichnis**
  - 16 05 04 gefährliche Stoffe enthaltende Gase in Druckbehältern (einschließlich Halonen)
  - 15 01 04 Verpackungen aus Metall
- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

## EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** Schweißtrennspray
- **Artikelnummer:** Trenn
- **Vertrieb:** Reinartz® Kleinteileversand GmbH & Co. KG  
Sachsstr. 15  
50259 Pulheim

Datum: 14.09.2011

#### 14. Angaben zum Transport:

##### • Landtransport ADR/RID und GGVS/GGVSEB (grenzüberschreitend/Inland):



- **ADR/RID-GGVSEB Klasse:** 2 5A Gase
- **Kemler-Zahl:** -
- **UN-Nummer:** 1950
- **Verpackungsgruppe:** -
- **Gefahrzettel:** 2.2
- **Bezeichnung des Gutes:** 1950 DRUCKGASPACKUNGEN
- **Begrenzte Menge (LQ):** LQ2
- **Beförderungskategorie:** 3
- **Tunnelbeschränkungscode:** E

##### • Seeschifftransport IMDG/GGVSee:



- **IMDG/GGVSee-Klasse:** 2.2
- **UN-Nummer:** 1950
- **Label:** 2.2
- **Verpackungsgruppe:** -
- **EMS-Nummer:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** Nein
- **Richtiger technischer Name:** AEROSOLS

##### • Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:



- **ICAO/IATA-Klasse:** 2.2
- **UN/ID-Nummer:** 1950
- **Label:** 2.2
- **Verpackungsgruppe:** -
- **Richtiger technischer Name:** AEROSOLS, flammable

#### 15. Angaben zu Rechtsvorschriften:

##### • Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:

Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen sind zu beachten.  
Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV nicht kennzeichnungspflichtig.  
gekennzeichnet.

#### EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

- **Handelsname:** **Schweißtrennspray**
- **Artikelnummer:** **Trenn**
- **Vertrieb:** Reinartz<sup>®</sup> Kleinteileversand GmbH & Co. KG  
Sachsstr. 15  
50259 Pulheim

Datum: 14.09.2011

- **S-Sätze:**
  - S2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
  - S16 Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
  - S23 Aerosol nicht einatmen.
  - S51 Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.
  - S60 Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.  
Bitte nur vollständig restentleerte Dosen dem Recycling zuführen.

- **Besondere Kennzeichnung bestimmter Zubereitungen:**  
Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.  
Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

- **Nationale Vorschriften:**

- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** -

- **Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend

#### **Anmerkung:**

Die obigen Informationen bezüglich der behördlichen Vorschriften bezieht sich nur auf die Grundregeln für die im Sicherheitsdatenblatt beschriebenen Produkte. Der Anwender wird darauf hingewiesen, dass zusätzliche ergänzende Vorschriften bestehen können. Sämtliche anwendbaren nationalen, internationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen beachten.

## **16. Sonstige Angaben:**

- **Relevante R-Sätze aus Punkt 3:**
  - R22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
  - R36/38 Reizt die Augen und die Haut.
  - R35 Verursacht schwere Verätzungen.

#### **Abkürzungen und Akronyme:**

**ADR:** Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road).

**RID:** Reglement Internationale concernet le transport des marchandises Dangereuses par Chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail).

**IMDG:** International Maritime Code for Dangerous Goods.

**IATA:** International Air Transport Association.

**IATA-DGR:** Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA).

**ICAO:** International Civil Aviation Organization.

**ICAO-IT:** Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO).

**GHS:** Globally Harmonized System of Classification and Labeling of Chemicals.

**GefStoffV:** Gefahrstoffverordnung (Ordinance on Hazardous Substances, Germany)